

اتفاقية إطارية لإدارة الأسطول بين:

هيلتي،
عنوان
رقم العميل:-----
الاسم / الشركة:-----
العنوان:-----
جهة الاتصال:-----
تاريخ توقيع العقد:-----
(يُشار إليه أدناه باسم "هيلتي").

(يُشار إليه أدناه باسم "العميل")

1. موضوع الاتفاقية:

1. تُبرم هيلتي والعميل بموجب هذه الاتفاقية الإطارية لإدارة الأسطول ("الاتفاقية") التي تُنظّم تقديم هيلتي لخدمات إدارة الأسطول ("خدمات إدارة الأسطول") لمجموعة مختارة من أدوات أسطول هيلتي المملوكة للعميل ("أدوات إدارة الأسطول")، وتقديم هيلتي لأدوات مجموعة الأدوات المتميزة ("أدوات مجموعة الأدوات المتميزة") للعميل.

2. قائمة الأدوات وإضافة أدوات إدارة الأسطول:

- تُدرج أدوات إدارة الأسطول التي تغطيها هذه الاتفاقية في "قائمة الأدوات". تُعدّل قائمة الأدوات عند إضافة أدوات إدارة الأسطول أو إزالتها أو استبدالها.
- لإضافة أداة جديدة للعميل كأداة إدارة مرافق إلى قائمة الأدوات، يُقدّم العميل طلبًا مُناسبًا إلى هيلتي. يُبرم عقد فردي لتقديم خدمات إدارة المرافق لأداة إدارة المرافق الخاصة بالعميل ("عقد الأداة") عند استلام العميل لتأكيد طلب هيلتي. تحتفظ هيلتي بالحق في رفض قبول أداة العميل كأداة إدارة مرافق بموجب هذه الاتفاقية و/أو وضع قيود على أدوات إدارة المرافق الجديدة في أي وقت.
- يخضع كل عقد أداة لشروط هذه الاتفاقية، ويُحدد (أ) مدة عقد الأداة التي سيتم خلالها توفير أداة إدارة المرافق وخدمات إدارة المرافق للعميل ("فترة الأداة") و(ب) إجمالي رسوم الأسطول المستحقة على العميل مقابل خدمات إدارة المرافق لأداة إدارة المرافق الخاصة بكامل فترة الأداة ("إجمالي رسوم الأسطول").
- بالنسبة لأدوات إدارة المرافق الجديدة، تُطبق الشروط والأسعار السارية وقت إبرام عقد الأداة.
- يمكن للعميل الحصول على قائمة أدوات سارية المفعول في ذلك الوقت، توضح أدوات إدارة المرافق الخاصة به بموجب هذه الاتفاقية، وفترات استخدام الأدوات، وإجمالي رسوم الأسطول، وذلك عبر حسابه على هيلتي أونلاين أو من خلال خدمة عملاء هيلتي.

[Type here]

Dated in june 2026

- إذا لم يُقدم العميل اعتراضًا كتابيًا على إضافة أو إزالة أداة إدارة مرافق من قائمة الأدوات خلال 30 يومًا من استلام أول فاتورة تُثبت ذلك، يُعتبر العميل قد قبل الإضافة/الإزالة، بما في ذلك فترة استخدام الأدوات وإجمالي رسوم الأسطول المرتبطة بها، ولا يحق له الاعتراض عليها.

- لا يُمكن الإنهاء المبكر و/أو تمديد عقود الأدوات.

٣. تسليم واستلام أدوات إدارة الأسطول وأدوات مجموعة الأدوات المتميزة:

يُحدد وقت ومكان تسليم واستلام أدوات إدارة الأسطول (إذا لم تكن أداة إدارة الأسطول بحوزة العميل) وأدوات مجموعة الأدوات المتميزة وفقًا لما يُتفق عليه بين الطرفين. لا يُمكن التسليم إلا داخل بلد عمل هيلتي. يجب على العميل التأكد من توفر مسؤول اتصال مسؤول لديه لتأكيد التسليم. أي مواعيد تسليم و/أو استلام هي تقديرات فقط، ولا تتحمل هيلتي أي مسؤولية في هذا الشأن.

4. خدمات إدارة الأسطول:

٤.١ خدمة إصلاح أدوات إدارة الأسطول:

- كجزء من خدمة إصلاح أدوات إدارة الأسطول، ستقوم هيلتي بإصلاح (أو استبدالها، حسب تقديرها)، أدوات إدارة الأسطول، بما في ذلك استلام وتسليم أداة إدارة الأسطول المُصلّحة. يشمل الإصلاح استبدال قطع الغيار والبطاريات وأجهزة الشحن اللازمة. كما تشمل خدمة إصلاح أدوات إدارة الأسطول استبدال القطع التالية المُستهلكة: (منصة توفر معلومات عن قطع غيار المعدات الأصلية LINK). يمكن للعميل طلب استلام أدوات إدارة الأسطول من هيلتي لإصلاحها عن طريق تقديم طلب إصلاح (مثلاً عبر موقع هيلتي الإلكتروني أو خدمة عملاء هيلتي). سيتم الاتفاق على تفاصيل الاستلام والتسليم بين الطرفين.
- في حال تلف أداة إدارة الأسطول نتيجة سقوطها أو تعرضها للماء عن طريق الخطأ، ستقوم هيلتي بإجراء الإصلاح وفقًا للبند (4.1)، إلا أن هيلتي تحتفظ بالحق في رفض الإصلاح في حال كان الضرر ناتجًا عن قصد أو إهمال جسيم يُعتبر سوء استخدام وفقًا للبند (9).
- لا تشمل خدمة إصلاح إدارة الأسطول الملحقات والمواد الاستهلاكية وبعض العناصر الأخرى، وتتوفر قائمة مفصلة بهذه العناصر الأخرى المستثناة هنا (منصة توفر معلومات عن قطع غيار المعدات الأصلية LINK). يجوز لشركة هيلتي تعديل هذه القائمة من وقت لآخر. بالنسبة لأدوات إدارة الأسطول المضافة حديثًا، تُطبق قائمة العناصر المستثناة المنشورة وقت إبرام عقد الأداة. يتحمل العميل تكاليف إصلاح أو استبدال هذه العناصر المستثناة.
- لا تشمل خدمة إصلاح إدارة الأسطول إصلاح أو استبدال أدوات إدارة الأسطول التالفة بسبب سوء الاستخدام كما هو محدد في البند (8)، ويتحمل العميل تكاليف إصلاح أو استبدال هذه الأدوات التالفة.
- لا يجوز إجراء إصلاحات أداة إدارة الأسطول إلا بواسطة هيلتي أو جهات خارجية معتمدة من هيلتي.

dated in June 2026

٤.٢ خدمة صيانة إدارة الأسطول:

تُقدم خدمة صيانة إدارة الأسطول (لنصة توفر معلومات عن قطع غيار المعدات الأصلية LINK). تعني هذه الخدمة التحقق من دقة الأدوات وفقًا لمواصفات الشركة المصنعة. ملاحظة: لا يشمل هذا المعايير وفقًا لمتطلبات ISO: IEC 17025

٤.٣ شروط خدمة إدارة الأسطول:

تُقدم خدمات إدارة الأسطول فقط داخل بلد مقر عمل هيلتي. قد تُقدم خدمات إدارة الأسطول من قبل شركة تابعة لشركة هيلتي في دول أخرى بناءً على الطلب، ولكن قد يكون نطاق الخدمة مختلفًا. يحق لشركة هيلتي رفض أي خدمات إدارة أسطول لأداة إدارة الأسطول المعنية في حال عدم وفاء العميل بالتزاماته بموجب هذه الاتفاقية، وخاصةً فيما يتعلق بالسداد الدقيق لإجمالي رسوم الأسطول.

٥. أدوات مجموعة الأدوات المتميزة:

٥.١ أدوات ذروة الطلب:

يمكن للعميل طلب أدوات هيلتي إضافية لذروة الطلب ("أدوات ذروة الطلب"). تُفرض رسوم على أدوات ذروة الطلب وفقًا لرسوم ذروة الطلب اليومية المحددة في البند (٥.٣). قد تُطبق قيود على الحد الأدنى لمدة و/أو توافر أدوات ذروة الطلب.

5.2 شروط أدوات مجموعة الأدوات المميزة:

تخضع أدوات الطلب الدوري لتوافرها وقد تكون في حالة مستخدمة عند تسليمها للعميل لأول مرة.

٥.٣ رسوم ذروة الطلب اليومية:

قد تُطبق أسعار خاصة بالعمل، وتتوفر رسوم ذروة الطلب لمختلف أدوات ذروة الطلب وأدوات الإقراض المتأخرة على موقع هيلتي الإلكتروني.

5.4 التلف أو الفقد أو السرقة لأدوات مجموعة الأدوات المميزة:

ستقدم هيلتي خدمة إصلاح إدارة الأسطول أيضًا لأدوات مجموعة الأدوات المميزة، وتنطبق الشروط الواردة في البند (٤.١) وفقًا لذلك. إذا تعرضت أداة من مجموعة الأدوات المميزة للتلف بسبب سوء الاستخدام، يتعين على العميل دفع تكاليف الإصلاح أو الاستبدال. وفي حال فقدان أو سرقة أداة من مجموعة الأدوات المميزة، سيتم تحميل العميل 50% من سعر القائمة الساري في وقت الإبلاغ عن الفقد أو السرقة إلى هيلتي.

6. دفع رسوم الأسطول الإجمالية:

٦.١ سيتم إصدار فاتورة رسوم الأسطول الإجمالية فورًا وتستحق الدفع وفقًا لشروط الدفع الخاصة بالعمل. ويجوز لشركة هيلتي تعديل شروط الدفع من وقت لآخر.

[Type here]

Dated in june 2026

٦.٢ تقبل هيلتي التحويل البنكي، الشيك المؤجل، الشيك المؤرخ بتاريخ اليوم أو خطاب الاعتماد كطرق للدفع بموجب هذا الاتفاق.

٧. سوء الاستخدام:

يجب استخدام أدوات إدارة الأسطول وأدوات مجموعة الأدوات المميزة لغرضها المقصود فقط، ووفقاً للتعليمات التشغيلية وغيرها من التعليمات الصادرة عن هيلتي بشكل صارم. في حال حدوث ضرر نتيجة سوء الاستخدام أو الإصلاح أو الاستخدام لغير الغرض الطبيعي، يكون العميل مسؤولاً عن الخسارة أو الضرر أو تكاليف الإصلاح. يجب استخدام أدوات إدارة الأسطول وأدوات مجموعة الأدوات المميزة فقط مع الملحقات والأجزاء والإكسسوارات والمواد الاستهلاكية الخاصة بهيلتي أو مع منتجات أخرى ذات جودة مكافئة. ولا يجوز للعميل تأجير أدوات مجموعة الأدوات المميزة، كلياً أو جزئياً، أو إتاحتها بأي شكل من الأشكال لأطراف ثالثة للاستخدام، دون الحصول على موافقة كتابية مسبقة وصريحة من هيلتي.

٨. حماية البيانات:

- يُعد كل من العميل وشركة هيلتي مراقبين منفصلين ومستقلين للبيانات بموجب قوانين حماية البيانات المعمول بها، وكل طرف مسؤول عن الامتثال الخاص به.
- يضمن العميل قانونية أي بيانات شخصية يقدمها لشركة هيلتي (لإدارة حساب المستخدم، إدارة الإصلاح والتسليم، الفوترة، إلخ) ويؤكد أنه قد تم الحصول على الحقوق والأذونات المناسبة. يجوز لشركة هيلتي مشاركة البيانات مع شركات مجموعتها ومقدمي الخدمات من الأطراف الثالثة حسب الضرورة لتقديم الخدمات. لمزيد من التفاصيل، يرجى الرجوع إلى سياسة الخصوصية على الرابط.
- عندما يستخدم العميل منصات هيلتي (مثل هيلتي ON!Track، وهيلتي أونلاين)، فإن استخدام ومعالجة البيانات على هذه المنصات يخضع لشروطها الخاصة.

٩. مدة الاتفاقية:

٩.١ الإنهاء:

- يدخل هذا الاتفاق حيز التنفيذ عند قبوله من قبل الطرفين، ويظل سارياً إلى أجل غير مسمى، حتى يتم إنهاؤه من قبل أي من الطرفين وفقاً لهذا البند (١٠.١).
- يجوز لأي طرف إنهاء هذا الاتفاق بشكل فوري وفي أي وقت كتابياً (بصيغة نصية)، إذا:

dated in June 2026

[Type here]

Dated in June 2026

(أ) أخل الطرف الآخر بشرط جوهري من هذا الاتفاق ولم يتم بمعالجة هذا الإخلال خلال ٣٠ يوماً من إخطاره من قبل

الطرف الآخر. ويُعتبر التأخر في السداد (أي إذا تأخر دفع الرسوم الإجمالية للأسطول لمدة لا تقل عن ٣٠ يوماً)

و/أو سوء الاستخدام كما هو محدد في البند (٨)، على وجه الخصوص، إخلالاً جوهرياً؛ أو

(ب) إذا أصبح الطرف الآخر معسراً (مفلساً)، أو طلب إذنًا بتأجيل السداد، أو بدأ إجراءات التصفية أو دخل في مثل هذه

الإجراءات مع الدائنين سواء داخل المحكمة أو خارجها؛ أو

(ج) إذا تغيرت شروط الملكية الحالية للطرف الآخر بشكل كبير أو انتقل التحكم في الطرف الآخر أو جزء كبير من حصص

ملكته إلى أشخاص طبيعيين أو اعتباريين آخرين، ولا يمكن توقع قبول الطرف الأول لهذا التغيير بشكل معقول؛ أو

• يجوز لأي من الطرفين إنهاء الاتفاقية كتابياً (بصيغة نصية) مع فترة إشعار مدتها (30) ثلاثون يوماً، إذا لم تكن هناك عقود

أدوات جارية، أو عقود أدوات مجموعة الأدوات الممتازة و/أو مدفوعات مستحقة مفتوحة.

9.2. أثر الإنهاء:

عند إنهاء هذه الاتفاقية لأي سبب من الأسباب، يتم إنهاء جميع عقود الأدوات وعقود أدوات مجموعة الأدوات الممتازة تلقائياً، ويجب

على العميل إعادة جميع أدوات مجموعة الأدوات الممتازة إلى شركة هيلتي فوراً. بالإضافة إلى ذلك، إذا تم إنهاء هذه الاتفاقية من قبل

هيلتي وفقاً للبند (10.1)، (أ) أعلاه، فلن يتم تعويض العميل عن رسوم الأسطول الإجمالي. وفي جميع الأحوال، يجب على العميل دفع

تكاليف استلام وإرجاع أدوات إدارة الأسطول وأدوات مجموعة الأدوات الممتازة إذا تم إنهاء الاتفاقية لأي سبب من الأسباب.

١٠. متفرقات:

• ما لم يُنظم خلاف ذلك في البند (١١)، لا يجوز إجراء أي تعديلات على هذا الاتفاق إلا كتابياً.

• يجوز لشركة هيلتي تعديل شروط هذا الاتفاق في أي وقت على النحو التالي: سيتم إرسال الاتفاق المعدل عبر البريد الإلكتروني

إلى عنوان البريد الإلكتروني الخاص بالعميل والمذكور عند قبول الاتفاق لأول مرة. ويُعتبر العميل قد قبل الاتفاق المعدل ما لم

يرفضه كتابياً خلال (٣٠) ثلاثون يوماً من استلامه. إذا لم يعترض العميل كتابياً على هذه الشروط المعدلة قبل تاريخ سريانها،

فإن هذا الاتفاق وجميع عقود الأدوات وعقود أدوات مجموعة الأدوات المتميزة، سواء كانت موجودة مسبقاً أو أُضيفت لاحقاً،

ستخضع لهذه الشروط المعدلة ما لم يُنص على خلاف ذلك؛ باستثناء أنه لا يجوز تعديل الرسوم الإجمالية للأسطول للعقود

القائمة مسبقاً. وفي حال اعتراض العميل كما هو موضح أعلاه، يجوز لشركة هيلتي إنهاء هذا الاتفاق وجميع عقود الأدوات

بشكل فوري، وفي هذه الحالة يُطبق البند (١٠.٢).

• يجب على العميل إبلاغ شركة هيلتي فوراً في حال تغيير الشخص المسؤول المذكور عند قبول الاتفاق لأول مرة، وتزويدها ببيانات

الاتصال الخاصة بالشخص الجديد المخول بقبول التعديلات على هذا الاتفاق. ومع ذلك، يحق لشركة هيلتي أيضاً قبول

طلبات عقود أدوات جديدة وطلبات أدوات مجموعة الأدوات المتميزة بموجب هذا الاتفاق من أي شخص آخر في مؤسسة

العميل إذا كان لدى هيلتي سبب وجيه للاعتقاد بأن هذه الطلبات تقع ضمن نطاق مسؤولياته.

[Type here]

Dated in June 2026

- في حال بطلان أحكام هذه الاتفاقية حاليًا أو لاحقًا، فإن ذلك لا يؤثر على صحة باقي بنودها. ويستبدل الطرفان هذه الأحكام فورًا بأحكام أخرى سارية قانونًا، يكون محتواها وأثرها متوافقين مع غرض الحكم الباطل.
- لا يجوز لأي طرف التنازل عن حقوقه و/أو نقل التزاماته بموجب هذه الاتفاقية إلى طرف ثالث دون موافقة كتابية مسبقة من الطرف الآخر. وعلى الرغم مما سبق، يحق لشركة هيلتي، في أي وقت، ودون موافقة الطرف الآخر، التنازل عن أي مستحقات ناشئة بموجب هذه الاتفاقية وجميع الحقوق الضمانية والتبعية المتعلقة بها لأي طرف ثالث.
- لا يحق للعميل تسوية مطالباته المحتملة ضد مطالبات هيلتي أو الأطراف الثالثة التي تنازلت لها هيلتي عن حقوقها و/أو نقلت التزاماتها بموجب هذه الاتفاقية.
- تشمل هذه الاتفاقية وملحقاتها، وعقود الأدوات، وقائمة الأدوات، جميع الاتفاقيات بين الطرفين فيما يتعلق بموضوع الاتفاقية، وتلغي جميع الاتفاقيات السابقة المكتوبة والشفوية والضمنية المبرمة بينهما في هذا الصدد، ما لم يُتفق صراحةً على خلاف ذلك كتابيًا.
- لا يتجاوز إجمالي مسؤولية هيلتي الناتجة عن أو المتعلقة بتنفيذ العقد أو التنفيذ المتوقع له، سواءً كان ذلك بسبب الإهمال أو الإخلال بالعقد أو أي حالة أخرى، مائة بالمائة (100%) من المبالغ التي دفعها العميل فعليًا لشركة هيلتي بموجب العقد. وتستبعد هيلتي أي مسؤولية عن الخسائر التبعية.
- باستثناء ما تم تعديله خلافًا لذلك في هذه الاتفاقية، تُشكل شروط وأحكام بيع هيلتي، المتاحة بموجب (منصة توفر معلومات عن قطع غيار المعدات الأصلية LINK). جزءًا لا يتجزأ من هذه الاتفاقية، وتُطبق أيضًا على أي خدمات أو منتجات أو مواد استهلاكية تُقدم للعميل بموجب هذه الاتفاقية. في حال وجود أي اختلافات بين هذه الاتفاقية وشروط وأحكام بيع هيلتي، تُطبق هذه الاتفاقية.

dated in June 2026